

Fisheries and Oceans Canada / Pêches et Océans Canada
ADDENDUM TWO / ADDENDA DEUX
August 8, 2022 / 8 août 2022
30001714

Grounds Maintenance Services at the Pacific Biological Station 3190 Hammond Bay Rd. Nanaimo B.C. /
Services d'entretien de terrains à la Station biologique du Pacifique située au 3190 Hammond Bay Rd,
Nanaimo, Colombie-Britannique

English

ANNEX "A" STATEMENT OF WORK

Delete

Grounds Keeping/ Maintenance Specifications

Tasks to be Performed / General Instructions

Spring/Summer general grounds keeping services will only be required as follows, weekly lawn cutting, trimming and tidy, removal of clippings, branches and grounds keeping waste including those gathered by RPSS staff

Winter/Fall work shall include the maintenance of the grounds as indicated. Annual aerating, purchase and deployment of natural fertilizing in Spring, and Lime to be spread in the fall & spring will also be factored into this contract.

General Labour may be required to assist in manual snow removal and salt / sand spreading, please supply a labour rate for this service if required. \$\$ per hour

There are many native animals and birds including deer, otters, raccoons, geese and pigeons and gulls. These animals have an impact on the landscape contract. No product shall be used to control vegetation which is an environmental contaminant or harmful to wildlife. In addition, the contractor shall remove the wildlife's droppings from all areas of the site (see attached site plan). Damage of the vegetation by the wildlife is not the responsibility of the contractor.

There are to be no fertilizers, herbicides, fungicides or similar additives applied to any vegetation at this facility without prior approval from the RPSS Site Representative.

Removal of all accumulated landscaping waste material including those gathered by RPSS technicians is required.

Undergrowth in or near the Property Security Fencing shall be maintained and cut back a minimum of 6 feet on either side of the fence. All roadways and paths shall be kept clear of undergrowth. In the event the contractor fails to perform the work in accordance with the specifications and if this failure is not corrected within two working days; the Site Authority has the right to withhold payment from the Contractor until the work has been completed.

Insert

Grounds Keeping/ Maintenance Specifications

Tasks to be Performed / General Instructions

Spring- General grounds keeping services will be required as follows: Weekly lawn cutting, seasonal pruning, maintaining of manicured beds. Trimming of high grass banks for fire control. Startup of irrigation system, flagging issues during a zone-by-zone test. Application of lime. Application of Fertilizer

Summer- General grounds keeping services will be required as follows: Weekly lawn cutting, seasonal pruning, maintaining of manicured beds. Trimming of high grass banks for fire control. Application of Fertilizer

Fall- General grounds keeping services will be required as follows: Weekly lawn cutting, seasonal pruning, maintaining of manicured beds. Trimming of high grass banks for fire control. Weekly cleanup of leaves along walkways and roads. Winterizing of irrigation system. Application of Fertilizer

Winter- Seasonal Pruning. Pruning of ornamental trees under 12 ft. Cleanup of leaves and storm debris. Weekly cleanup of walkways and roads of debris.

General Labour

General Labour- Provide hourly rate on chart in Annex "B"

Assistance in manual snow removal and/or salt/ sand spreading. Provide hourly rate on chart in Annex "B"

Repairs to irrigation system. Provide hourly rate on chart in Annex "B"

Removal of invasive species- Broom, Blackberries, Daphne's. Provide hourly rate on chart in Annex "B"

Delete

DFO Responsibilities

- The costs for the purchase of perennials and shrubs are the responsibility of the RPSS Site Representative.
- Fisheries and Oceans is responsible for the cost and repair to zone timers, solenoid valves and pressure regulator valves, filters, supply piping services up to the sprinkler head / drip system piping. Damages resulting while working on the property around buried services is to be reported to RPSS immediately so as to isolate the sprinkler zone pending repairs. A sprinkler marker flag supplied by RPSS Site authority is to be placed upon discovery .
- RPSS staff will maintain all garden beds and shrub & rose maintenance

Delete

ANNEX "B" BASIS OF PAYMENT in its entirety

Insert

ANNEX "B" BASIS OF PAYMENT

Pricing and Basis of Payment

For the provision of all professional services, including all associated costs necessary to carry out the required work.

The Contractor agrees that the following table is the Unit Price Table to be used for the purpose of the Contract. That unit prices as tendered govern in calculating the total amount of tender and that errors in the extension of unit prices and/or the addition of the estimated total prices will be corrected in order to obtain the actual amount of tender.

ALL-INCLUSIVE SUPERVISOR RATES – 0800 – 1800 Hours, Monday – Friday
--

Rate will include all labour, equipment, machinery, gas/lubricants necessary to perform the tasks required	
Initial Contract Period: September 1, 2022 – August 31, 2023	
Description of Services (8 hours per week – 3 individuals)	
Mowing, weeding, seasonal pruning, leaf and storm cleanup, liming, fertilizing, irrigation start-up & winterizing	
Fixed All-Inclusive monthly rate for all services: \$ _____	
Annual Cost: (Monthly Rate x 12) \$ _____	
General Labour Rate: \$ _____	
Irrigation Rate: \$ _____	
AFTER HOURS/EMERGENCY ONLY - 1801pm – 0759am Hours, Monday – Saturday 00:00 – 24:00 Hours Sunday Rate will include all labour, equipment, vehicles, trailers, machinery, gas/lubricants Initial Contract Period: September 1, 2022 – August 31, 2023	
Description of Services	Fixed all-inclusive hourly rate:
Annual purchase & deployment of natural fertilizing and lime in Spring	\$ _____

ALL-INCLUSIVE SUPERVISOR RATES – 0800 – 1800 Hours, Monday – Friday Rate will include all labour, equipment, machinery, gas/lubricants necessary to perform the tasks required Option Year #1: September 1, 2023 – August 31, 2024	
Description of Services (8 hours per week – 3 individuals)	
Mowing, weeding, seasonal pruning, leaf and storm cleanup, liming, fertilizing, irrigation start-up & winterizing	
Fixed All-Inclusive monthly rate for all services: \$ _____	
Annual Cost: (Monthly Rate x 12) \$ _____	
General Labour Rate: \$ _____	

Irrigation Rate: \$ _____	
AFTER HOURS/EMERGENCY ONLY - 1801pm – 0759am Hours, Monday – Saturday 00:00 – 24:00 Hours Sunday Rate will include all labour, equipment, vehicles, trailers, machinery, gas/lubricants Option Year #1: September 1, 2023 – August 31, 2024	
Description of Services	Fixed all-inclusive hourly rate:
Annual purchase & deployment of natural fertilizing and lime in Spring	\$ _____

ALL-INCLUSIVE SUPERVISOR RATES – 0800 – 1800 Hours, Monday – Friday Rate will include all labour, equipment, machinery, gas/lubricants necessary to perform the tasks required Option Year #2: September 1, 2024 – August 31, 2025	
Description of Services (8 hours per week – 3 individuals)	
Mowing, weeding, seasonal pruning, leaf and storm cleanup, liming, fertilizing, irrigation start-up & winterizing	
Fixed All-Inclusive monthly rate for all services: \$ _____	
Annual Cost: (Monthly Rate x 12) \$ _____	
General Labour Rate: \$ _____	
Irrigation Rate: \$ _____	
AFTER HOURS/EMERGENCY ONLY - 1801pm – 0759am Hours, Monday – Saturday 00:00 – 24:00 Hours Sunday Rate will include all labour, equipment, vehicles, trailers, machinery, gas/lubricants Option Year #2: September 1, 2024 – August 31, 2025	
Description of Services	Fixed all-inclusive hourly rate:
Annual purchase & deployment of natural fertilizing and lime in Spring	\$ _____

ALL-INCLUSIVE SUPERVISOR RATES – 0800 – 1800 Hours, Monday – Friday Rate will include all labour, equipment, machinery, gas/lubricants necessary to perform the tasks required Option Year #3: September 1, 2025 – August 31, 2026	
---	--

Description of Services (8 hours per week – 3 individuals)	
Mowing, weeding, seasonal pruning, leaf and storm cleanup, liming, fertilizing, irrigation start-up & winterizing	
Fixed All-Inclusive monthly rate for all services: \$ _____	
Annual Cost: (Monthly Rate x 12) \$ _____	
General Labour Rate: \$ _____	
Irrigation Rate: \$ _____	
AFTER HOURS/EMERGENCY ONLY - 1801pm – 0759am Hours, Monday – Saturday 00:00 – 24:00 Hours Sunday Rate will include all labour, equipment, vehicles, trailers, machinery, gas/lubricants Option Year #3: September 1, 2025 – August 31, 2026	
Description of Services	Fixed all-inclusive hourly rate:
Annual purchase & deployment of natural fertilizing and lime in Spring	\$ _____

Bid Submission Totals - for evaluation purposes only	
	Total Bid Price (excluding taxes)
Initial Contract Period (2022-2023)	\$
Option Year #1 (2023-2024)	\$
Option Year #2 (2024-2025)	\$
Option Year #3 (2025-2026)	\$
TOTAL EVALUATED BID PRICE (excluding taxes):	\$ _____

[Delete](#)

ANNEX “D” EVALUATION CRITERIA

M6	The bidder must submit proof that proposed personnel have at least two years’ experience in the landscaping or grounds keeping field – attach resumes with references.
-----------	--

M7	The bidder must provide proof of WHMIS training for all personnel
M8	The bidder must provide proof that the supervisor or identified personnel is in possession of a current Pesticide Ticket.

Insert

ANNEX "D" EVALUATION CRITERIA

M6	The bidder must submit proof that the proposed supervisor has at least two years' experience in the landscaping or grounds keeping field – attach resume with references.
----	---

Français

ANNEXE « A » ÉNONCÉ DES TRAVAUX

Supprimer

Spécifications pour l'entretien des terrains

Tâches à accomplir et instructions générales

Au printemps et à l'été, les services généraux d'entretien du terrain suivants seront requis une fois par semaine : tonte, élagage et nettoyage de la pelouse, enlèvement des résidus de tonte, des branches et des déchets d'entretien du terrain, y compris ceux ramassés par le personnel de BIPS.

En hiver et en automne, les travaux comprennent l'entretien des terrains comme indiqué. L'aération annuelle, l'achat et l'épandage d'engrais naturel au printemps, et l'épandage de la chaux à l'automne et au printemps seront également pris en compte dans ce contrat.

La main-d'œuvre générale devra peut-être aider au déneigement manuel et à l'épandage de sel et de sable. Veuillez fournir un taux de main-d'œuvre pour ce service, le cas échéant (\$ de l'heure).

L'endroit compte de nombreux animaux et oiseaux sauvages, notamment des chevreuils, des loutres, des rats laveurs, des oies, des pigeons et des mouettes. Ces animaux ont une incidence sur l'entretien paysager prévu au contrat. Aucun produit qui est un contaminant environnemental ou qui nuit à la faune ne doit être utilisé pour contrôler la végétation. En outre, l'entrepreneur devra enlever les excréments des animaux sauvages sur l'ensemble du terrain (voir le plan du site ci-joint). L'entrepreneur n'est pas responsable des dommages causés à la végétation par les animaux sauvages.

Il ne faut pas appliquer d'engrais, d'herbicides, de fongicides ou d'additifs similaires sur la végétation de cette installation sans l'autorisation préalable du représentant sur place de BIPS.

L'enlèvement de tous les déchets d'aménagement paysager accumulés, y compris ceux recueillis par les techniciens du BIPS, est requis.

Les broussailles à l'intérieur ou à proximité de la clôture de sécurité de la propriété doivent être entretenues et coupées à un minimum de 6 pieds de chaque côté de la clôture. Toutes les routes et tous les chemins doivent être maintenus libres de broussailles.

Si l'entrepreneur n'exécute pas les travaux conformément aux spécifications et si ce manquement n'est pas corrigé dans les deux (2) jours ouvrables, l'autorité responsable du site a le droit de retenir le paiement de l'entrepreneur jusqu'à ce que les travaux soient achevés.

Insérer

Spécifications pour l'entretien des terrains

Tâches à accomplir et instructions générales

Printemps - Des services d'entretien général du terrain seront requis comme suit : tonte hebdomadaire de la pelouse, taille saisonnière, entretien des plates-bandes bien entretenues. Coupe des talus d'herbes hautes pour lutter contre les incendies. Démarrage du système d'irrigation, signalement des problèmes lors d'un test zone par zone. Application de chaux. Application d'engrais

Été - Des services généraux d'entretien du terrain seront requis comme suit : tonte hebdomadaire de la pelouse, élagage saisonnier, entretien des plates-bandes bien entretenues. Coupe des talus d'herbes hautes pour lutter contre les incendies. Application d'engrais

Automne - Des services généraux d'entretien du terrain seront requis comme suit : tonte hebdomadaire de la pelouse, élagage saisonnier, entretien des plates-bandes bien entretenues. Coupe des talus d'herbes hautes pour lutter contre les incendies. Nettoyage hebdomadaire des feuilles le long des allées et des routes. Hivérization du système d'irrigation. Application d'engrais

Taille d'hiver-saisonnière. Élagage d'arbres d'ornement de moins de 12 pi. Nettoyage des feuilles et des débris d'orage. Nettoyage hebdomadaire des allées et routes des débris.

Travail général

Travail général - Fournir le taux horaire sur le tableau à l'annexe "B"

Assistance au déneigement manuel et/ou à l'épandage de sel/sable. Fournir le taux horaire sur le tableau à l'annexe "B"

Réparation du système d'irrigation. Fournir le taux horaire sur le tableau à l'annexe "B"

Élimination des espèces envahissantes - Genêts, Mûres, Daphné. Fournir le taux horaire sur le tableau à l'annexe "B"

Supprimer

Responsabilités de MPO

- Les coûts d'achat des plantes vivaces et des arbustes sont à la charge du représentant sur place de BIPS.
- Le MPO est responsable du coût et de la réparation des minuteriers de zone, des électrovannes et des vannes de régulation de pression, des filtres, des services de tuyauterie d'alimentation jusqu'à la tête du gicleur et de la tuyauterie du système d'égouttement. Les dommages résultant de travaux sur la propriété autour des services enterrés doivent être signalés immédiatement à BIPS afin d'isoler la zone de gicleurs en attendant les réparations. Un drapeau indicateur des gicleurs fourni par l'autorité du site de BIPS doit être placé dès que les dommages sont découverts.
- Le personnel de BIPS entretiendra les plates-bandes, les arbustes et les roses.

Supprimer

ANNEXE « B » BASE DE PAIEMENT in son intégralité

Insérer

ANNEXE « B » BASE DE PAIEMENT

Établissement des prix et base de paiement

Pour la prestation de tous les services professionnels, y compris les coûts associés à la réalisation des travaux requis.

L'entrepreneur convient que le tableau suivant est le tableau des prix unitaires qui sera utilisé aux fins du contrat, que les prix unitaires proposés servent à déterminer le montant total de l'offre et que les erreurs dans l'indication des prix unitaires ou l'addition des prix totaux estimés seront corrigées pour obtenir le montant réel de la soumission.

<p>TAUX TOUT COMPRIS DU SUPERVISEUR – de 8 h à 18 h, du lundi au vendredi Le taux comprendra l'ensemble de la main-d'œuvre, de l'équipement, de la machinerie, de l'essence et des lubrifiants nécessaires à l'exécution des tâches requises.</p> <p>Période initiale du contrat : Du 1^{er} septembre 2022 au 31 août 2023</p>	
Description des services (8 heures par semaine – 3 individus)	
Tonte, désherbage, élagage saisonnier, nettoyage des feuilles et des tempêtes, chaulage, fertilisation, démarrage de l'irrigation et hivernage	
Tarif mensuel fixe tout compris pour tous les services : _____ \$	
Coût annuel : (Tarif mensuel x 12) _____ \$	
Taux de main-d'œuvre général : _____ \$	
Taux d'irrigation : _____ \$	
<p>APRÈS LES HEURES/URGENCE SEULEMENT – De 18 h 01 à 7 h 59, du lundi au samedi Toute la journée, le dimanche Le taux comprendra l'ensemble de la main-d'œuvre, de l'équipement, des véhicules, des remorques, de la machinerie, de l'essence et des lubrifiants</p> <p>Période initiale du contrat : Du 1^{er} septembre 2022 au 31 août 2023</p>	
Description des services	Taux fixe horaire tout compris :
annuelle achat et épandage d'engrais naturel et de chaux au printemps	_____ \$

<p>TAUX TOUT COMPRIS DU SUPERVISEUR – de 8 h à 18 h, du lundi au vendredi Le taux comprendra l'ensemble de la main-d'œuvre, de l'équipement, de la machinerie, de l'essence et des lubrifiants nécessaires à l'exécution des tâches requises.</p> <p>Période d'option 1 : Du 1^{er} septembre 2023 au 31 août 2024</p>	
Description des services (8 heures par semaine – 3 individus)	

Tonte, désherbage, élagage saisonnier, nettoyage des feuilles et des tempêtes, chaulage, fertilisation, démarrage de l'irrigation et hivernage	
Tarif mensuel fixe tout compris pour tous les services : _____ \$	
Coût annuel : (Tarif mensuel x 12) _____ \$	
Taux de main-d'œuvre général : _____ \$	
Taux d'irrigation : _____ \$	
APRÈS LES HEURES/URGENCE SEULEMENT – De 18 h 01 à 7 h 59, du lundi au samedi Toute la journée, le dimanche Le taux comprendra l'ensemble de la main-d'œuvre, de l'équipement, des véhicules, des remorques, de la machinerie, de l'essence et des lubrifiants Période d'option 1 : Du 1 ^{er} septembre 2023 au 31 août 2024	
Description des services	Taux fixe horaire tout compris :
annuelle achat et déploiement d'engrais naturels et de chaux au printemps	_____ \$

TAUX TOUT COMPRIS DU SUPERVISEUR – de 8 h à 18 h, du lundi au vendredi Le taux comprendra l'ensemble de la main-d'œuvre, de l'équipement, de la machinerie, de l'essence et des lubrifiants nécessaires à l'exécution des tâches requises. Période d'option 2 : Du 1 ^{er} septembre 2024 au 31 août 2025	
Description des services (8 heures par semaine – 3 individus)	
Tonte, désherbage, élagage saisonnier, nettoyage des feuilles et des tempêtes, chaulage, fertilisation, démarrage de l'irrigation et hivernage	
Tarif mensuel fixe tout compris pour tous les services : _____ \$	
Coût annuel : (Tarif mensuel x 12) _____ \$	
Taux de main-d'œuvre général : _____ \$	
Taux d'irrigation : _____ \$	
APRÈS LES HEURES/URGENCE SEULEMENT – De 18 h 01 à 7 h 59, du lundi au samedi Toute la journée, le dimanche Le taux comprendra l'ensemble de la main-d'œuvre, de l'équipement, des véhicules, des remorques, de la machinerie, de l'essence et des lubrifiants Période d'option 2 : Du 1 ^{er} septembre 2024 au 31 août 2025	
Description des services	Taux fixe horaire tout compris :
annuelle achat et déploiement d'engrais naturels et de chaux au printemps	_____ \$

TAUX TOUT COMPRIS DU SUPERVISEUR – de 8 h à 18 h, du lundi au vendredi Le taux comprendra l'ensemble de la main-d'œuvre, de l'équipement, de la machinerie, de l'essence et des lubrifiants nécessaires à l'exécution des tâches requises. Période d'option 3 : Du 1 ^{er} septembre 2025 au 31 août 2026	
Description des services (8 heures par semaine – 3 individus)	
Tonte, désherbage, élagage saisonnier, nettoyage des feuilles et des tempêtes, chaulage, fertilisation, démarrage de l'irrigation et hivernage	
Tarif mensuel fixe tout compris pour tous les services : _____ \$	
Coût annuel : (Tarif mensuel x 12) _____ \$	
Taux de main-d'œuvre général : _____ \$	
Taux d'irrigation : _____ \$	
APRÈS LES HEURES/URGENCE SEULEMENT – De 18 h 01 à 7 h 59, du lundi au samedi Toute la journée, le dimanche Le taux comprendra l'ensemble de la main-d'œuvre, de l'équipement, des véhicules, des remorques, de la machinerie, de l'essence et des lubrifiants Période d'option 3 : Du 1 ^{er} septembre 2025 au 31 août 2026	
Description des services	Taux fixe horaire tout compris :
annuelle achat et déploiement d'engrais naturels et de chaux au printemps	_____ \$

Totaux des soumissions – Aux fins d'évaluation seulement	
	Prix total de la soumission (taxes en sus)
Période initiale du contrat (2022-2023)	\$
Période d'option 1 (2023-2024)	\$
Période d'option 2 (2024-2025)	\$
Période d'option 3 (2025-2026)	\$
	_____ \$

PRIX TOTAL ÉVALUÉ DE LA SOUMISSION (taxes en sus) :	
--	--

Supprimer

ANNEXE « D » CRITÈRE D'ÉVALUATION

O6	Le soumissionnaire doit fournir la preuve que le personnel proposé possède au moins deux (2) ans d'expérience dans le domaine de l'aménagement paysager ou de l'entretien des terrains – joindre les curriculum vitæ et les références.
O7	Le soumissionnaire doit fournir la preuve que tous les membres du personnel ont reçu une formation sur le SIMDUT.
O8	Le soumissionnaire doit fournir la preuve que le superviseur ou le personnel identifié est en possession d'un permis d'utilisation de pesticides en vigueur.

Insérer

O6	Le soumissionnaire doit fournir la preuve que le superviseur proposé possède au moins deux (2) ans d'expérience dans le domaine de l'aménagement paysager ou de l'entretien des terrains – joindre les curriculum vitæ et les références.
-----------	---